



Vydavateľ: PPA – ATIS
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava 1

Telefón: 02/57 51 32 03, 04

Fax: 02/53 41 81 51

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. - [Klasické francúzske ružové vína budú mať zvláštne označenie](#)
- [Ocenené moravské ružové vína](#)
2. - [Odbytové ceny vína v SR](#)
- [Odbytové ceny stolového hrozna z veľkoobchodu](#)
3. - [Odbytové ceny stolového vína bieleho v SR](#)
- [Odbytové ceny stolového vína červeného v SR](#)
4. - [Odbytové ceny akostného vína bieleho v SR](#)
- [Odbytové ceny akostného vína červeného v SR](#)
5. - [Odbytové ceny vína s prívlastkom v SR](#)
6. - [Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku](#)
- [Ceny stolového hrozna v zahraničí](#)
7. - [Odbytové ceny vína v ČR](#)
8. - [Zahraničný obchod ČR](#)

Vývoj odbytových cien vína:

Stolové biele fľašové	
Stolové biele sudové	
Stolové červené fľašové	
Stolové červené sudové	
Akostné biele spolu fľašové	
Akostné červené spolu fľašové	

ISSN 1336-4448

Klasické francúzske ružové vína budú mať zvláštne označenie

Európska komisia predbežne oznámila, že francúzske ružové vína bude možné označovať výrazom „vin traditionnel“ (tradičné víno), ktoré ho má odlíšiť od iných ružových vín vyrábaných miešaním červeného a bieleho vína. Rozhodnutie bolo prijaté na zasadnutí expertov zo všetkých 27 členských štátov venovanej širšej reforme označovania vín vyrábaných v EÚ.

Francúzski výrobcovia vína viedli širokú kampaň proti plánom EK povoliť v EÚ výrobu ružového vína obyčajným zmiešaním bieleho a červeného vína tak, ako sa to bežne robí v krajinách tzv. Nového sveta (Čile, Južná Afrika, Argentína, Uruguaj, Nový Zéland a iné). Francúzi naliehali na odlíšenie svojho vína s tým, že ide o skutočné „rosé“ vyrábané tradičnou a samozrejme drahšou metódou.

Vo Francúzsku bude zavedené povinné označenie „rosé par coupage“ pre miešané ružové víno, ale len pre to, ktoré bude vyrobené týmto spôsobom na území Francúzska.

Experti ponechali Francúzom otvorenú možnosť nahradiť na etikete výraz „tradičné ružové“ iným, ktoré bude rovnako zdôrazňovať odlišnú kvalitu, napr. slovami „pravé ružové“ (rosé véritable).

Eurokomisárka pre poľnohospodárstvo Mariann Fischero-vá-Boelová však hájila svoj plán výroby miešaného ružového vína, pretože podľa nej by mali mať aj európski vinári rovnaké možnosti ako ich zahraniční konkurenti.

Agris

Ocenené moravské ružové vína

Vo francúzskom Cannes sa konala svetová súťaž ružových vín Le Mondial du Rosé, usporiadaná podobne ako Vinalies Internationales Francúzskou úniou enológov. Súťaž sa organizuje pod patronátom O. I. V. a je súčasťou prestížneho seriálu VinoFed.

Vystavovatelia súťažili s 807 ružovými tichými, šumivými a sladkými vínami z 24 krajín sveta. Českú republiku zastupovali štyri súťažné vzorky a dve z nich získali zlato: Rulandské modré 2008 Vladimíra Kašíka (Císařův vinohrad) a Cabernet Sauvignon 2008 Jiřího Horta (Vino Hort).

TIS^{ČR} SZIF

Odbytové ceny vína od výrobcov v SR
Ceny sú uvádzané v €/l bez DPH, spotrebnej dane a dopravy

Ceny sú uvádzané v € / l bez DPH, spoločne dane a dopravy

Vino	Odbytové ceny vína						Predané množstvo
	min.	max.	priemerné			Vývoj	
			17. – 18. t.		13. – 14. t.		
			€/l	Sk/l	€/l		
Stolové biele – fľašové	1,03	1,29	1,26	37,86	1,28	-0,03	580
– sudové	0,33	1,66	0,74	22,24	0,72	0,02	68
Stolové červené – fľašové	1,20	1,54	1,34	40,47	1,39	-0,05	634
– sudové	0,93	1,57	1,10	33,19	1,23	-0,12	28
Akostné biele spolu fľašové	1,69	4,70	2,20	66,29	1,95	0,25	557
z toho Veltlínske zelené	1,38	3,76	1,81	54,67	1,77	0,05	126
Rizling vlašský	1,78	3,76	1,95	58,89	1,77	0,19	132
Akostné biele spolu sudové	0,86	1,30	0,96	28,88	1,02	-0,06	78
z toho Veltlínske zelené	0,82	1,26	0,93	28,05	*1		28
Rizling vlašský			*1	*1	1,27		*1
Akostné červené spolu fľašové	1,80	5,46	2,37	71,5	2,27	0,11	344
z toho Frankovka modrá	1,75	3,76	2,11	63,55	1,99	0,12	180
Svätovavrinské	1,74	3,76	2,04	61,32	2,07	-0,03	113
Akostné červené spolu sudové	1,12	1,40	1,18	35,42	1,15	0,03	27
z toho Frankovka modrá	1,06	1,40	1,19	35,85	1,25	-0,06	18
Vino s prívlastkom	2,77	18,04	5,30	159,55	5,87	-0,58	50

Ceny sa zisťovali v dňoch 20. 4. – 3. 5. 2009 za 17. – 18. týždeň 2009.
*Pozn.: *1 – menej ako 3 respondenti, prepočet na SKK konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.*
Komentár k odbytovým cenám vína

Odbytové ceny vína v 17. – 18. týždni v porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím (13. – 14. týždeň) sa vyvíjali nerovnomerne. Najväčší prepád ceny sme zazna-

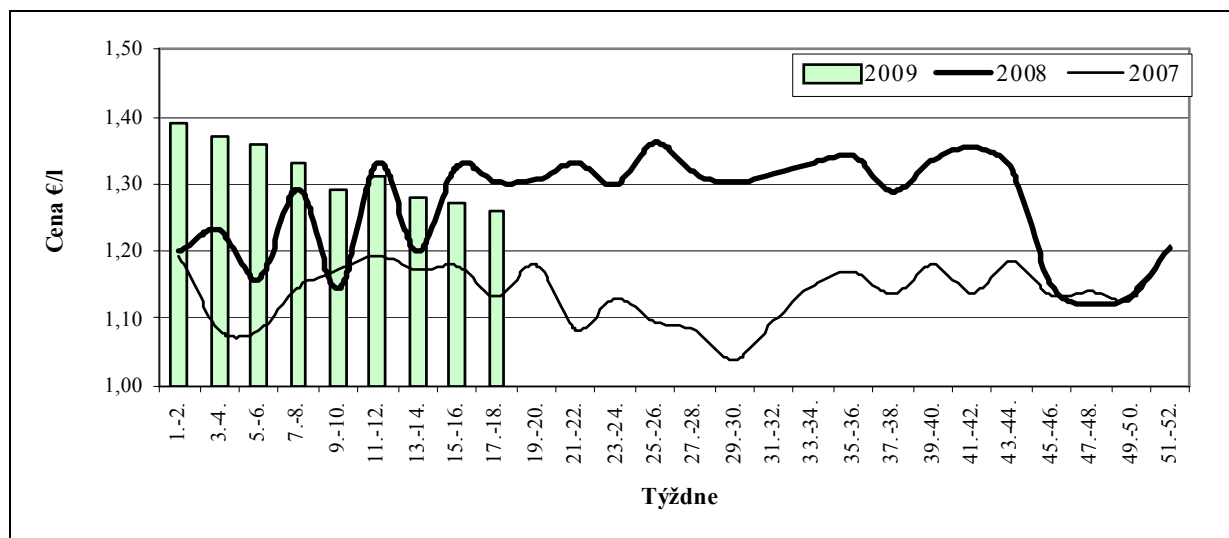
menali opäť pri stolovom víne červenom sudovom (-10,6 %), najväčší nárast pri akostnom víne bielom fľašovom spolu o 12,8 %.

PPA-ATIS
Odbytové ceny importovaného stolového hrozna z veľkoobchodu v SR
Ceny sa zisťovali v dňoch 11. – 14. 5. 2009 za 20. týždeň
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v €/kg bez DPH

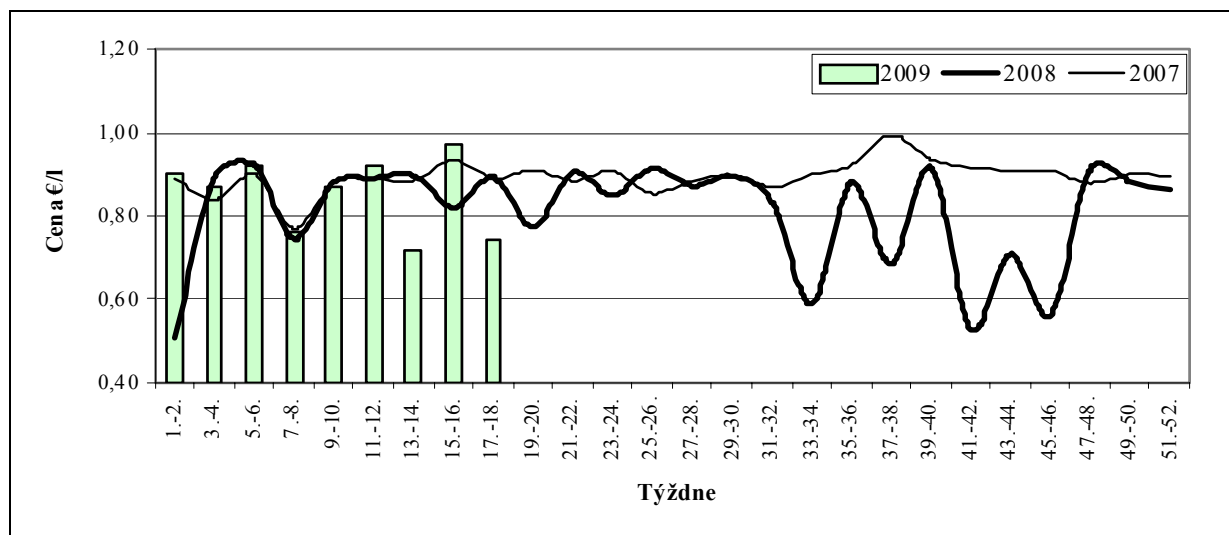
Druh	Cena	Bao	Zso	Sso	Vso	SR spolu			Vývoj
						20. týž. 2009		18. týž.	
						(€/kg)	(Sk/kg)	(€/kg)	(€/kg)
Stolové hrozno biele	min.	1,70	1,39	1,42	0,59	0,59	17,77	1,09	-0,50
	max.	1,86	1,55	1,70	1,68	1,86	56,03	2,00	-0,14
	priem.	1,79	1,48	1,52	1,43	1,55	46,78	1,60	-0,05
Stolové hrozno modré	min.	-	*1	*1	*1	1,47	44,29	1,15	0,32
	max.					1,70	51,21	2,10	-0,40
	priem.					1,57	47,35	1,60	-0,02
Stolové hrozno červené	min.	1,60	*1	*1	*1	1,29	38,86	1,35	-0,06
	max.	2,00				2,00	60,25	1,72	0,28
	priem.	1,82				1,56	46,92	1,57	-0,01

Zdroj: PPA – ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou
Výsvetlivky: Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),
Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj),
SR - Slovensko spolu.
*Pozn.: *1 - menej ako 3 respondenti, prepočet na SKK konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.*

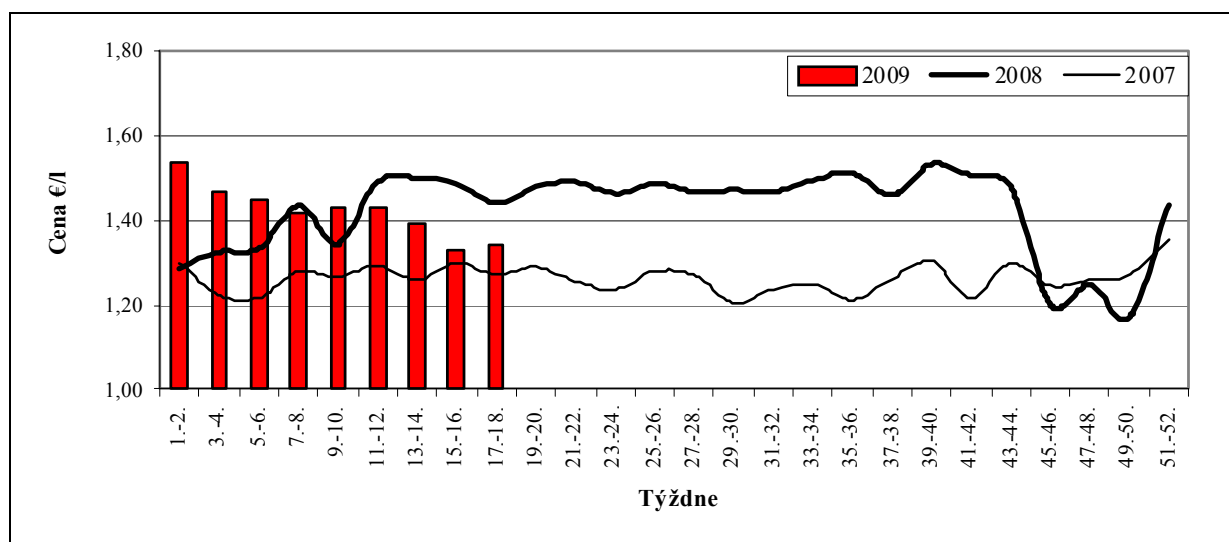
Odbytové ceny stolového vína bieleho fľašového v SR



Odbytové ceny stolového vína bieleho sudového v SR

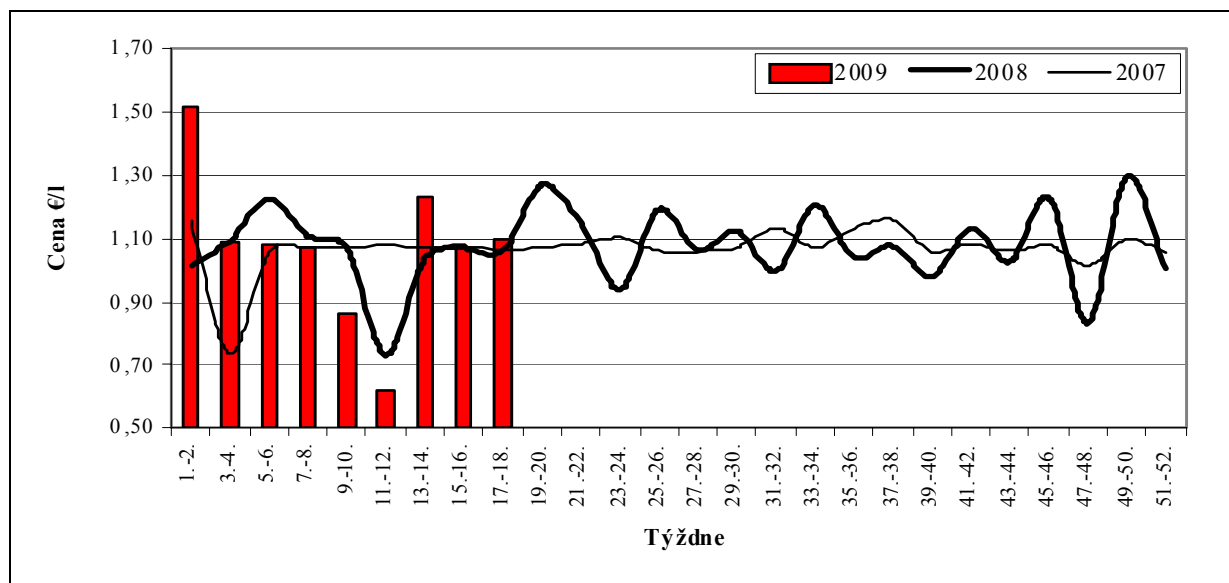


Odbytové ceny stolového vína červeného fľašového v SR

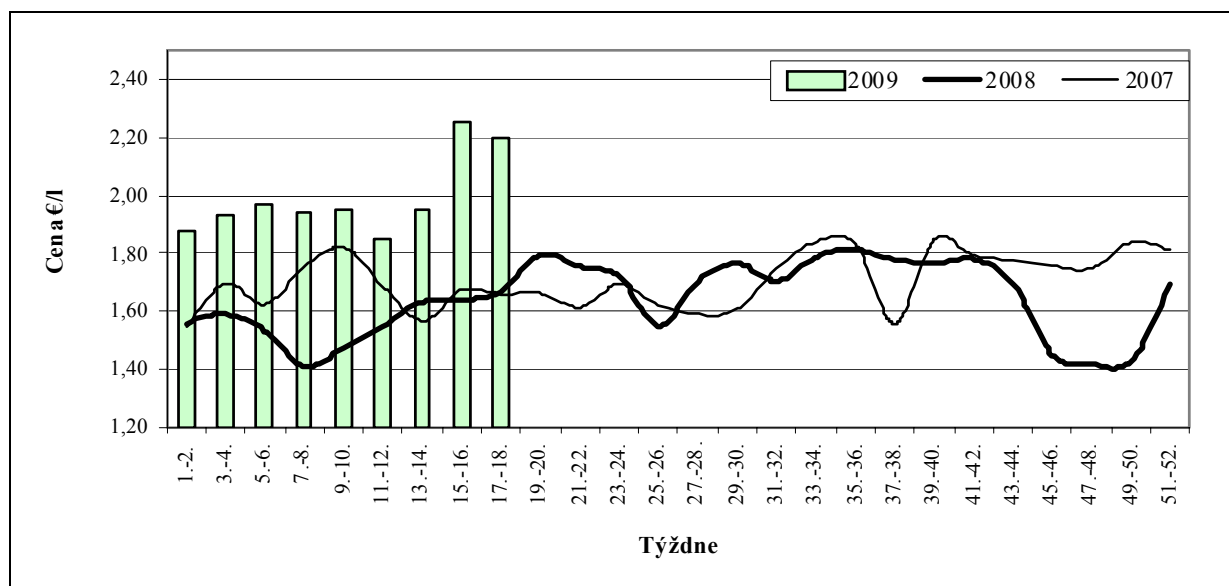


Grafy: PPA – ATIS

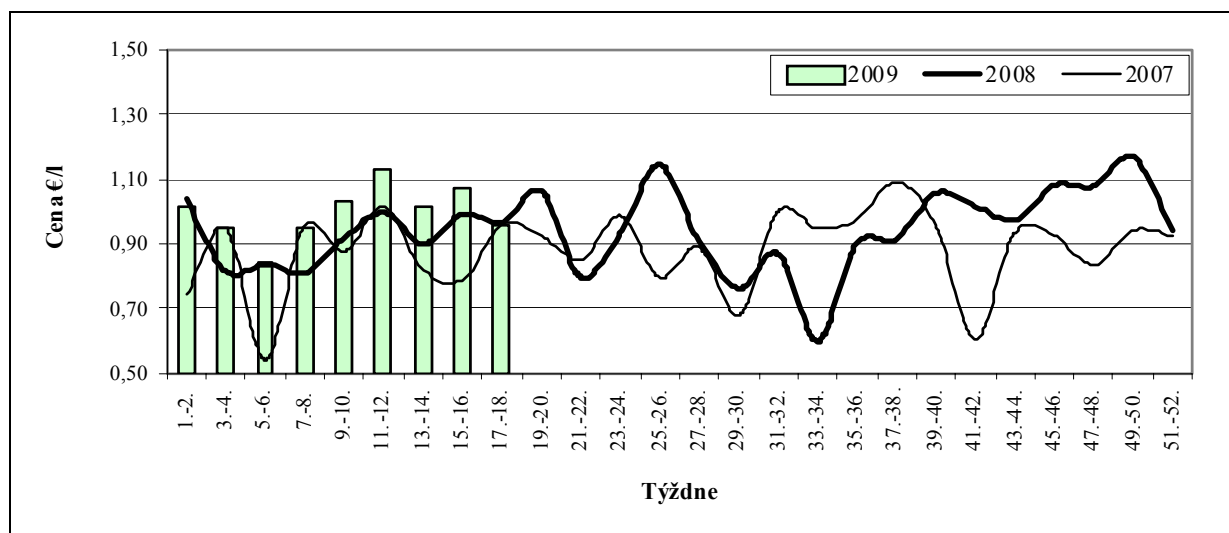
Odbytové ceny stolového vína červeného sudového v SR



Odbytové ceny akostného vína bieleho fľašového v SR

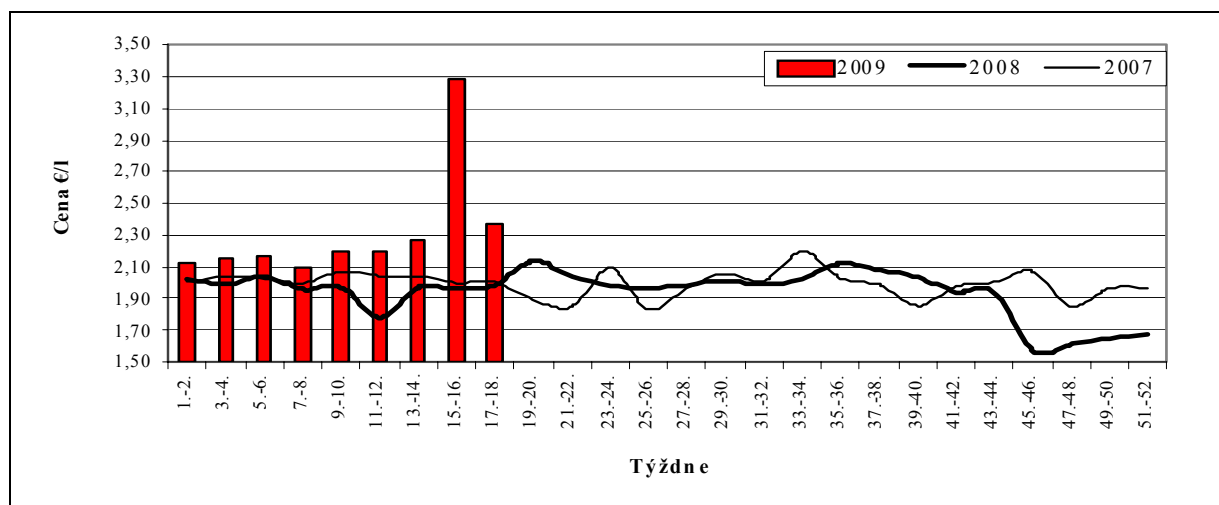


Odbytové ceny akostného vína bieleho sudového v SR

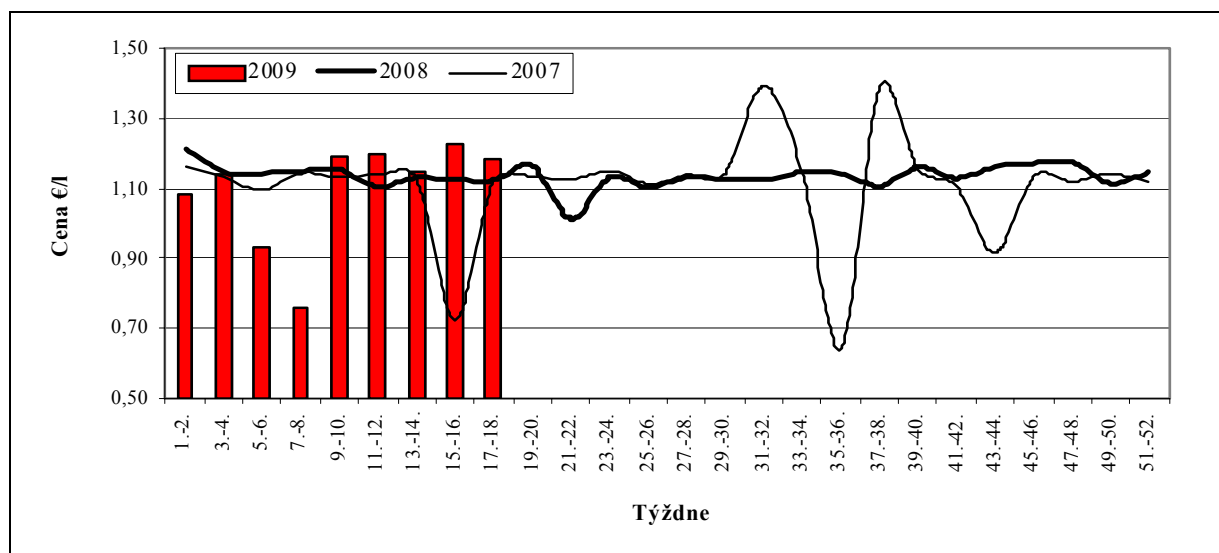


Grafy: PPA – ATIS

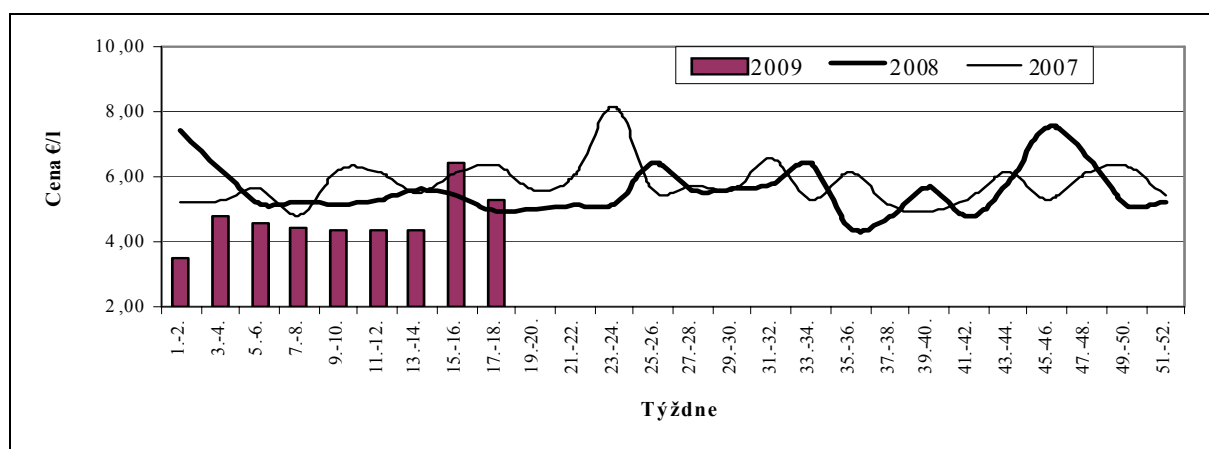
Odbytové ceny akostného vína červeného fľašového v SR



Odbytové ceny akostného vína červeného sudového v SR



Odbytové ceny vína s prívlastkom fľašového v SR



Grafy: PPA – ATIS

Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku

Víno stolové	Predané množstvo/cena	19. týždeň 2008	18. týždeň 2009	19. týždeň 2009	Vývoj 19. t. 2009/2008 (%)
Biele	hl	4 830	4 721	5 229	8,3
	HUF/l	131,49	115,41	132,02	0,4
Červené	hl	2 933	1 634	3 188	8,7
	HUF/l	159,67	161,09	134,73	-15,6

Zdroj: AKII, pozn.: Ceny sú uvádzané bez DPH, spotrebnej dane a dopravy.

Kurz ECB ku dňu 7. 5. 2009, 1 EUR = 276,60 HUF

Ceny importovaného stolového hrozna v ČR

Ceny sa zisťovali v 18. týždni 2009

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priemer.	vývoj 18. t./16. t.	min.	max.	priemer.	vývoj 18. t./16. t.
Hrozno biele	28,00	43,10	34,40	+5,70	22,50	50,70	38,00	+0,50
Hrozno modré	33,00	42,20	37,00	+1,60	39,50	49,00	45,50	+6,90

Zdroj: TIS^{CR} SZIF. *1 – menej ako 3 respondenti

Kurz NBS ku dňu 30. 4. 2009, 1 EUR = 26,701 CZK

Odbytové ceny importovaného stolového hrozna na trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 20. týždni 2009

HUF/kg

Druh	Veľkoobchod		
	Debrecen	Miskolc	Szeged
Hrozno biele	650	600	-
Hrozno červené	-	620	-

Zdroj: AKII

Kurz ECB ku dňu 13. 5. 2009, 1 EUR = 281,44 HUF

Ceny stolového hrozna v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v 20. týždni 2009

HRK/kg

Druh	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Hrozno biele	17,00	22,00	18,96	15,00	35,00	25,74	12,99	26,99	19,49
Hrozno modré	16,00	22,50	19,43	18,00	35,00	26,38	17,99	26,99	21,95

Zdroj: TISUP

Kurz ECB ku dňu 15. 5. 2009, 1 EUR = 7,4026 HRK

Veľkoobchodné ceny stolového hrozna na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 5. – 7. 5. 2009

PLN/kg

Druh	Bronisze		Lublin		Poznaň		Sandomierz	
	7. 5. 2009		5. 5. 2009		7. 5. 2009		7. 5. 2009	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Hrozno stolové import	7,00	10,00	6,60	8,89	6,43	9,50	7,80	8,00

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz ECB ku dňu 7. 5. 2009, 1 EUR = 4,3038 PLN

Veľkoobchodné ceny stolového hrozna v Rakúsku

€/kg

Druh	Krajina pôvodu	Priemerná cena		Ceny v apríli	
		apríl	marec	min.	max.
Hrozno stolové imp.	Argentína	1,60	1,73	1,40	1,80
	Čile	1,78	1,55	1,40	2,00
	Južná Afrika	1,65	1,61	1,50	1,80

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

Odbytové ceny vína v ČR

v Kč/l bez dopravy a DPH

Druh vína	Odbytové ceny v marci (vážený priemer)				Predané množstvo (hl)
	min.	max.	priemer.	vývoj oproti februáru	
Stolové biele					
– fľašové	29,56	35,06	32,10	-1,10	352
– sudové			-	-	0
– Tetrapak	18,58	20,68	18,60		876
Stolové červené					
– fľašové	30,07	35,26	33,20	-1,40	313
– sudové			-	-	0
– Tetrapak	19,09	21,19	19,10		515
Akostné biele spolu fľašové	42,00	165,00	59,20	6,90	5 822
z toho: Müller Thurgau	41,85	66,91	46,20	4,80	1 376
Veltlínske zelené	37,20	62,00	43,50	3,50	1 050
Akostné červené spolu fľašové	36,00	162,00	63,40	12,90	3 536
z toho: Frankovka	34,00	66,54	51,90	5,30	1 275
Svätovavrinecké	47,00	110,00	51,90	-0,80	757
Akostné biele spolu sudové	14,80	33,84	20,70	-10,70	306
z toho: Müller Thurgau	14,80	30,19	19,90	-10,60	151
Veltlínske zelené	14,80	31,93	17,80	-8,60	128
Akostné červené spolu sudové	15,67	63,02	24,00	-7,00	375
z toho: Frankovka	15,80	33,61	17,30	-20,50	256
Svätovavrinecké	*1	*1	30,30	13,80	2
Šumivé	89,25	98,57	89,80	5,60	3 974
Víno s prívlastkom	74,06	256,00	81,30	0,10	3 084

Zdroj: TIS^{ČR} SZIF, pozn.: *1 - menej ako 3 údaje

Odbytové ceny vína v ČR

Priemerná odbytová cena priemyselných výrobcov stolového fľašového vína sa v marci 2009 v porovnaní s februárom 2009 znížila, pri bielom víne o 1,10 Kč/l (o 3,3 %) na 32,10 Kč/l, pri červenom víne klesla o 1,40 Kč/l (o 4,1 %) na 33,20 Kč/l.

Priemerná cena bieleho akostného fľašového vína sa v marci 2009 zvýšila o 6,90 Kč/l na 59,20 Kč/l, t. j. o 13,2 %.

Cena červeného akostného fľašového vína bola na úrovni 63,40 Kč/l.

Priemerná cena bieleho akostného sudového vína sa v sledovanom mesiaci znížila o 34,1 % na 20,70 Kč/l.

Priemerná cena červeného akostného sudového vína sa v sledovanom období znížila o 7,- Kč/l a dosiahla hodnotu 24,- Kč/l.

TIS^{ČR} SZIF

Zahraničný obchod ČR

Z Českej republiky sa za obdobie od 1. 1. do 31. 3. 2009 **vyviezlo spolu** 42 727 hl vína za priemernú jednotkovú hodnotu 19,30 Kč/l. Biele víno sa na vývoze podieľalo 42,7 % (18 252 hl za 20,40 Kč/l), červené 55,9 % (23 873 hl za 17,20 Kč/l) a šumivé 1,22 % (522 hl za 56,50 Kč/l). Hlavným odberateľom vína bolo v sledovanom období (január až marec) tradične Slovensko, kam sa vyviezlo 37 824 hl (89,71 %) v priemere za 19,- Kč/l.

V období od 1. 1. do 31. 3. 2009 sa do Českej republiky **doviezlo** spolu 322 216 hl vína za

priemernú jednotkovú cenu 22,90 Kč/l. Podiel bieleho vína na celkovom dovoze bol 44 % (142 634 hl za 19,80 Kč/l), podiel červeného vína 52 % (168 384 hl za 23,60 Kč/l). V sledovanom období sa víno dovážalo najmä z Talianska (125 466 hl za 14,20 Kč/l, t. j. 37 %), z Maďarska (44 937 hl za 23,20 Kč/l, t. j. 13 %) a zo Slovenska (37 979 hl za 16,40 Kč/l, t. j. 12 %).

Víno sa dovážalo najmä v obaloch väčších ako 2 litre (63,3 %, v objeme 197 430 hl za priemernú cenu 13,40 Kč/l).

TIS^{CR} SZIF

Vývoz vína z ČR

Druh	Február 2008		Marec 2009		Január – marec 2009			
					spolu		z toho EÚ-27	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	9 576	24,40	19 907	15,00	42 727	19,30	42 600	19,20
z toho: šampanské	2	745,70	4	522,00	9	767,40	7	916,30
šumivé	181	69,90	144	61,00	522	56,50	440	58,40
perlivé	5,4	37,00	8,2	35,40	32	33,60	32	33,60
víno biele	3 978	23,90	7 908	17,20	18 252	20,40	18 226	20,40
víno červené	5 395	22,70	11 836	11,90	23 873	17,20	23 856	17,10
víno ostatné	15	114,90	15	143,40	40	136,00	40	136,00
mušt	9 576	24,40	-	-	-	-	-	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF

Dovoz vína do ČR

Druh	Február 2009		Marec 2009		Január – marec 2009			
					spolu		z toho EÚ-27	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	109 887	24,20	119 948	23,60	322 216	22,90	290 550	21,00
z toho: šampanské	52	884,70	69	682,90	212	721,50	212	222,90
šumivé	565	57,90	862	63,60	2 090	60,90	1 908	56,20
perlivé	2 493	27,60	3 118	29,50	8 084	27,80	8 084	27,80
víno biele	48 313	23,80	51 486	18,10	142 634	19,80	135 035	18,50
víno červené	58 247	23,10	63 943	25,80	168 384	23,60	144 533	21,80
víno ostatné	162	89,20	373	117,90	659	116,20	625	113,00
mušt	56	77,20	97	91,90	153	86,60	153	86,60

Zdroj: TIS^{CR} SZIF

Vydavateľ:
PPA – ATIS
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava 1
ISSN 1336–4448

Redakcia:
Ing. Viera Konečná,
Ing. Daniela Kučová
Tel.: 02/57 51 32 03, 04
Fax: 02/53 41 81 51
e-mail: Viera.Konecna@apa.sk
Daniela.Kucova@apa.sk

©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s PPA – ATIS.

Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informáciách zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.